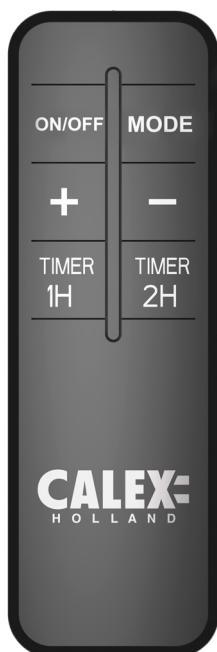
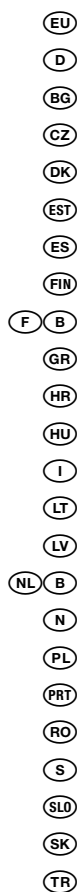
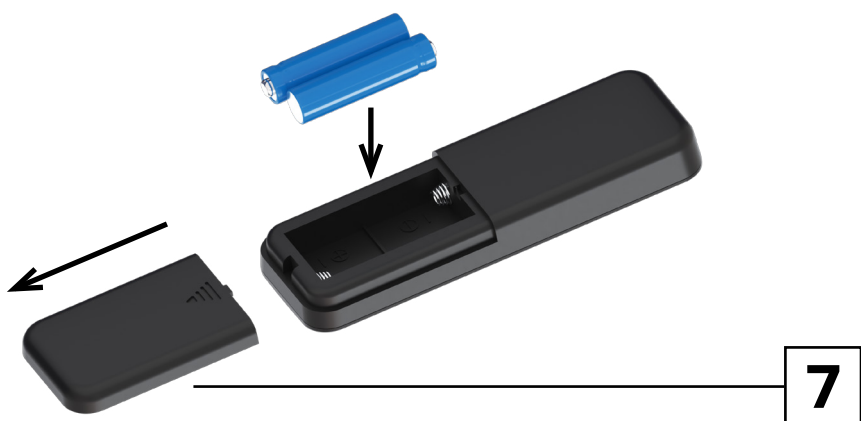
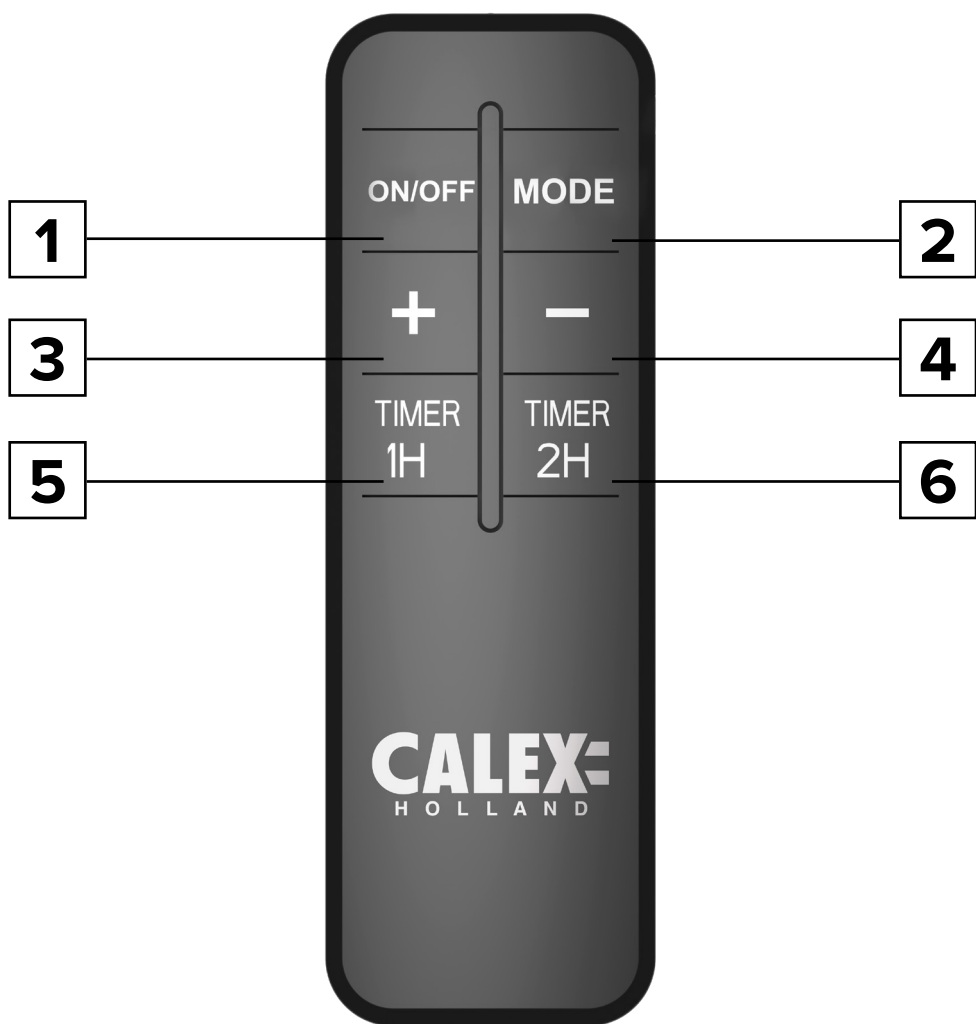


REMOTE CONTROLLER APPENDIX



EN Remote Controller Appendix	3
DE Anhang zur Fernbedienung	3
BG Приложение за дистанционно управление	4
CZ Příloha k dálkovému ovladači	4
DK Bilag til fjernbetjening	5
EE Kaugjuhtimisuldi lisa	5
ES Apéndice del control remoto	6
FI Kauko-ohjaimen liite	6
FR Annexe de la télécommande	7
GR Παράρτημα τηλεχειριστηρίου	7
HR Dodatak za daljinski upravljač	8
HU Távirányító melléklet	8
IT Appendice del telecomando	9
LT Nuotolinio valdymo priedas	9
LV Tālvadības pulsts pielikums	10
NL Bijlage voor afstandsbediening	10
NO Vedlegg til fjernkontroll	11
PL Dodatek do pilota	11
PT Apêndice do controle remoto	12
RO Anexă a telecomenzii	12
SE Bilaga till fjärrkontroll	13
SI Dodatek k daljinskemu upravljalniku	13
SK Príloha k diaľkovému ovládaču	14
TR Uzaktan Kumanda Ek Bilgisi	14





Remote control instructions

The remote control uses two AAA LR03 1.5V batteries. The remote control is on automatic standby mode when not in use. Normally the batteries can be used for more than six months. The batteries can be replaced by the same type.

Remote control functions

1. Press the button to turn lamps on or off.
2. Press to toggle between two modes: PIR and steady on
The PIR function only operates when it is dark enough (during dusk or at night).
3. In steady on mode, press the + button to increase the lamps brightness.
4. In steady on mode, press the - button to reduce the lamps brightness.
5. In steady on mode, press the 1-hour timer button (the indicator light turns dark blue) and the lamp will turn off after 1 hour.
6. In steady on mode, press the 2-hour timer button (the indicator light turns light blue) and the lamp will turn off after 2 hours.
7. To replace the batteries, slide back the cover of the battery compartment to access them.

DE ANHANG ZUR FERNBEDIENUNG

Anweisungen zur Fernbedienung

Die Fernbedienung verwendet zwei AAA LR03 1,5V Batterien. Die Fernbedienung befindet sich im automatischen Standby-Modus, wenn sie nicht benutzt wird. Normalerweise können die Batterien länger als sechs Monate verwendet werden. Die Batterien können durch den gleichen Typ ersetzt werden.

Funktionen der Fernbedienung

1. Drücken Sie die Taste, um die Lampen ein- oder auszuschalten.
2. Drücken Sie, um zwischen zwei Modi zu wechseln: PIR und Dauerlicht
Die PIR-Funktion arbeitet nur, wenn es dunkel genug ist (in der Dämmerung oder nachts).
3. Im Dauerlichtmodus drücken Sie die + Taste, um die Helligkeit der Lampe zu erhöhen.
4. Im Dauerlichtmodus drücken Sie die - Taste, um die Helligkeit der Lampe zu verringern.
5. Im Dauerlichtmodus drücken Sie die 1-Stunden-Timer-Taste (die Kontrollleuchte leuchtet dunkelblau) und die Lampe schaltet sich nach 1 Stunde aus.
6. Im Dauerlichtmodus drücken Sie die 2-Stunden-Timer-Taste (die Kontrollleuchte leuchtet hellblau) und die Lampe schaltet sich nach 2 Stunden aus.
7. Um die Batterien zu ersetzen, schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs nach hinten, um Zugriff zu erhalten.

Инструкции за дистанционно управление

Дистанционното управление използва две батерии AAA LR03 1,5V. Дистанционното управление е в автоматичен режим на готовност, когато не се използва. Обикновено батериите могат да се използват повече от шест месеца. Батериите могат да бъдат заменени със същия тип.

Функции на дистанционното управление

1. Натиснете бутона, за да включите или изключите лампите.
2. Натиснете, за да превключвате между два режима: PIR и постоянно светене. PIR функцията работи само когато е достатъчно тъмно (по здрач или през нощта).
3. В режим на постоянно светене натиснете бутона +, за да увеличите яркостта на лампата.
4. В режим на постоянно светене натиснете бутона -, за да намалите яркостта на лампата.
5. В режим на постоянно включване натиснете бутона за таймер 1 час (индикаторната светлина става тъмносиня) и лампата ще се изключи след 1 час.
6. В режим на постоянно включване натиснете бутона за таймер 2 часа (индикаторната светлина става светлосиня) и лампата ще се изключи след 2 часа.
7. За да смените батериите, плъзнете капака на отделението за батерии назад, за да получите достъп до тях.

CZ PŘÍLOHA K DÁLKOVÉMU OVLADAČI

Pokyny pro dálkové ovládání

Dálkové ovládání používá dvě baterie AAA LR03 1,5 V. Pokud se nepoužívá, je dálkové ovládání v automatickém pohotovostním režimu. Baterie lze obvykle používat déle než šest měsíců. Baterie lze vyměnit za stejný typ.

Funkce dálkového ovladače

1. Stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete lampy.
2. Stiskněte pro přepínání mezi dvěma režimy: PIR a trvalé svícení
Funkce PIR funguje pouze tehdy, když je dostatečná tma (za soumraku nebo v noci).
3. V režimu trvalého svícení stiskněte tlačítko + pro zvýšení jasu lampy.
4. V režimu trvalého svícení stiskněte tlačítko - pro snížení jasu lampy.
5. V režimu trvalého svícení stiskněte tlačítko časovače na 1 hodinu (kontrolka se rozsvítí tmavě modře) a lampa se po 1 hodině vypne.
6. V režimu trvalého svícení stiskněte tlačítko časovače na 2 hodiny (kontrolka se rozsvítí světle modře) a lampa se po 2 hodinách vypne.
7. Chcete-li vyměnit baterie, posuňte kryt prostoru pro baterie dozadu, abyste k nim získali přístup.

Fjernbetjeningsinstruktioner

Fjernbetjeningen bruger to AAA LR03 1,5 V-batterier. Fjernbetjeningen er i automatisk standby-tilstand, når den ikke er i brug. Normalt kan batterierne bruges i mere end seks måneder. Batterierne kan udskiftes med samme type.

Fjernbetjeningens funktioner

1. Tryk på knappen for at tænde eller slukke lamperne.
2. Tryk for at skifte mellem to tilstande: PIR og konstant tændt. PIR-funktionen fungerer kun, når det er tilstrækkeligt mørkt (i skumringen eller om natten).
3. I konstant tændt tilstand skal du trykke på + knappen for at øge lampens lysstyrke.
4. I konstant tændt tilstand skal du trykke på - knappen for at reducere lampens lysstyrke.
5. I konstant tændt-tilstand skal du trykke på 1-times timerknappen (indikatorlampen bliver mørkeblå), og lampen slukker efter 1 time.
6. I konstant tændt-tilstand skal du trykke på 2-timers timerknappen (indikatorlampen bliver lyseblå), og lampen slukker efter 2 timer.
7. For at udskifte batterierne skal du skubbe dækslet til batterirummet tilbage for at få adgang.

EE KAUGJUHTIMISPULDI LISA

Kaugjuhtimispuldi juhised

Kaugjuhtimispult kasutab kahte AAA LR03 1,5 V patareid. Kaugjuhtimispult on automaatses ooterežiimis, kui seda ei kasutata. Tavaliselt saab patareisid kasutada rohkem kui kuus kuud. Patareid saab asendada sama tüüpi patareidega.

Kaugjuhtimispuldi funktsioonid

1. Lampide sisse- või väljalülitamiseks vajutage nuppu.
2. Vajutage kahe režiimi vahel lülitumiseks: PIR ja pidev valgustus. PIR-funktsioon töötab ainult siis, kui on piisavalt pime (hämäruhes või öösel).
3. Pideva valgustuse režiimis vajutage + nuppu, et suurendada lambi heledust.
4. Pideva valgustuse režiimis vajutage - nuppu, et vähendada lambi heledust.
5. Pideva valguse režiimis vajutage 1-tunni taimeri nuppu (indikaatortuli muutub tumesiniseks) ja lamp lülitub 1 tunni pärast välja.
6. Pideva valguse režiimis vajutage 2-tunni taimeri nuppu (indikaatortuli muutub helesiniseks) ja lamp lülitub 2 tunni pärast välja.
7. Patareide vahetamiseks libistage patareipesa kate tagasi, et neile ligi pääseda.

Instrucciones del mando a distancia

El control remoto utiliza dos pilas AAA LR03 de 1,5 V. El control remoto está en modo de espera automático cuando no se utiliza. Normalmente, las pilas pueden utilizarse durante más de seis meses. Las pilas pueden sustituirse por el mismo tipo.

Funciones del control remoto

1. Pulse el botón para encender o apagar las lámparas.
2. Pulse para alternar entre dos modos: PIR y encendido continuo
La función PIR solo funciona cuando está lo suficientemente oscuro (al atardecer o por la noche).
3. En modo de encendido continuo, pulse el botón + para aumentar el brillo de la lámpara.
4. En modo de encendido continuo, pulse el botón - para reducir el brillo de la lámpara.
5. En el modo de encendido continuo, pulse el botón del temporizador de 1 hora (la luz indicadora se vuelve azul oscuro) y la lámpara se apagará después de 1 hora.
6. En el modo de encendido continuo, pulse el botón del temporizador de 2 horas (la luz indicadora se vuelve azul claro) y la lámpara se apagará después de 2 horas.
7. Para sustituir las pilas, deslice hacia atrás la tapa del compartimento de las pilas para acceder a ellas.

FI KAUKO-OHJAIMEN LIITE

Kaukosäätimen ohjeet

Kaukosäädin käyttää kahta AAA LR03 1,5 V paristoa. Kaukosäädin on automaattisessa valmiustilassa, kun sitä ei käytetä. Tavallisesti paristoja voidaan käyttää yli kuuden kuukauden ajan. Paristot voidaan vaihtaa samanlaisiin.

Kaukosäätimen toiminnot

1. Paina painiketta kytkeäksesi lamput päälle tai pois päältä.
2. Paina vaihtaaksesi kahden tilan välillä: PIR ja jatkuva päällä
PIR-toiminto toimii vain, kun on riittävän pimeää (hämärässä tai yöllä).
3. Jatkuva päällä -tilassa paina + painiketta lisätäksesi lampun kirkkautta.
4. Jatkuva päällä -tilassa paina - painiketta vähentääksesi lampun kirkkautta.
5. Jatkuvan valon tilassa paina 1 tunnin ajastinpainiketta (merkkivalo muuttuu tummansiniseksi) ja lamppu sammuu 1 tunnin kuluttua.
6. Jatkuvan valon tilassa paina 2 tunnin ajastinpainiketta (merkkivalo muuttuu vaaleansiniseksi) ja lamppu sammuu 2 tunnin kuluttua.
7. Paristojen vaihtamiseksi liu'uta paristolokeron kansi taaksepäin päästäksesi käsiksi paristoihin.

Instructions de la télécommande

La télécommande utilise deux piles AAA LR03 1,5 V. La télécommande est en mode veille automatique lorsqu'elle n'est pas utilisée. Normalement, les piles peuvent être utilisées pendant plus de six mois. Les piles peuvent être remplacées par le même type.

Fonctions de la télécommande

1. Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre les lampes.
2. Appuyez pour basculer entre deux modes : PIR et allumage continu. La fonction PIR ne fonctionne que lorsqu'il fait suffisamment sombre (au crépuscule ou la nuit).
3. En mode allumage continu, appuyez sur le bouton + pour augmenter la luminosité de la lampe.
4. En mode allumage continu, appuyez sur le bouton - pour réduire la luminosité de la lampe.
5. En mode allumage continu, appuyez sur le bouton minuterie 1 heure (le voyant devient bleu foncé) et la lampe s'éteindra après 1 heure.
6. En mode allumage continu, appuyez sur le bouton minuterie 2 heures (le voyant devient bleu clair) et la lampe s'éteindra après 2 heures.
7. Pour remplacer les piles, faites glisser le couvercle du compartiment des piles vers l'arrière pour y accéder.

GR ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Οδηγίες τηλεχειρισμού

Το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιεί δύο μπαταρίες AAA LR03 1,5V.

Το τηλεχειριστήριο βρίσκεται σε αυτόματη λειτουργία αναμονής όταν δεν χρησιμοποιείται. Κανονικά, οι μπαταρίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για περισσότερο από έξι μήνες. Οι μπαταρίες μπορούν να αντικατασταθούν με τον ίδιο τύπο.

Λειτουργίες τηλεχειριστηρίου

1. Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τα φωτιστικά.
2. Πατήστε για εναλλαγή μεταξύ δύο λειτουργιών: PIR και συνεχής φωτισμός. Η λειτουργία PIR λειτουργεί μόνο όταν είναι αρκετά σκοτεινά (κατά το σούρουπο ή τη νύχτα).
3. Σε λειτουργία συνεχούς φωτισμού, πατήστε το κουμπί + για να αυξήσετε τη φωτεινότητα της λάμπας.
4. Σε λειτουργία συνεχούς φωτισμού, πατήστε το κουμπί - για να μειώσετε τη φωτεινότητα της λάμπας.
5. Σε λειτουργία συνεχούς φωτισμού, πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη 1 ώρας (η ενδεικτική λυχνία γίνεται σκούρο μπλε) και η λάμπα θα σβήσει μετά από 1 ώρα.
6. Σε λειτουργία συνεχούς φωτισμού, πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη 2 ωρών (η ενδεικτική λυχνία γίνεται ανοιχτό μπλε) και η λάμπα θα σβήσει μετά από 2 ώρες.
7. Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, σύρετε προς τα πίσω το κάλυμμα της θήκης μπαταριών για πρόσβαση.

Upute za daljinski upravljač

Daljinski upravljač koristi dvije AAA LR03 1,5 V baterije. Daljinski upravljač je u automatskom stanju pripravnosti kada se ne koristi. Uobičajeno, baterije se mogu koristiti dulje od šest mjeseci. Baterije se mogu zamijeniti istim tipom.

Funkcije daljinskog upravljača

1. Pritisnite gumb za uključivanje ili isključivanje svjetiljki.
2. Pritisnite za prebacivanje između dva načina rada: PIR i stalno svjetlo PIR funkcija radi samo kada je dovoljno tamno (u sumrak ili noću).
3. U načinu stalnog svjetla pritisnite tipku + za povećanje svjetline lampe.
4. U načinu stalnog svjetla pritisnite tipku - za smanjenje svjetline lampe.
5. U načinu stalno uključeno pritisnite tipku tajmera za 1 sat (indikatorsko svjetlo postaje tamnoplavo) i lampa će se isključiti nakon 1 sata.
6. U načinu stalno uključeno pritisnite tipku tajmera za 2 sata (indikatorsko svjetlo postaje svijetloplavo) i lampa će se isključiti nakon 2 sata.
7. Za zamjenu baterija, povucite poklopac pretinca za baterije unatrag kako biste im pristupili.

HU TÁVIRÁNYÍTÓ MELLÉKLET

Távirányító utasítások

A távirányító két darab AAA LR03 1,5 V elemet használ. A távirányító automatikus készenléti üzemmódban van, amikor nincs használatban. Általában az elemek több mint hat hónapig használhatók. Az elemek azonos típusra cserélhetők.

A távirányító funkciói

1. Nyomja meg a gombot a lámpák be- vagy kikapcsolásához.
2. Nyomja meg a két mód közötti váltáshoz: PIR és folyamatos világítás A PIR funkció csak akkor működik, ha elég sötét van (alkonyatkor vagy éjszaka).
3. Folyamatos világítási módban nyomja meg a + gombot a lámpa fényerejének növeléséhez.
4. Folyamatos világítási módban nyomja meg a - gombot a lámpa fényerejének csökkentéséhez.
4. U načinu stalnog svjetla pritisnite tipku - za smanjenje svjetline lampe.
5. Folyamatos világítás módban nyomja meg az 1 órás időzítő gombot (a jelzőfény sötétkékre vált), és a lámpa 1 óra után kikapcsol.
6. Folyamatos világítás módban nyomja meg a 2 órás időzítő gombot (a jelzőfény világoskékre vált), és a lámpa 2 óra után kikapcsol.
7. Az elemek cseréjéhez csúsztassa hátra az elemtartó fedelét a hozzáféréshez.

Istruzioni per il telecomando

Il telecomando utilizza due batterie AAA LR03 da 1,5 V. Il telecomando è in modalità standby automatica quando non è in uso. Normalmente le batterie possono essere utilizzate per più di sei mesi. Le batterie possono essere sostituite con lo stesso tipo.

Funzioni del telecomando

1. Premere il pulsante per accendere o spegnere le lampade.
2. Premere per alternare tra due modalità: PIR e accensione continua. La funzione PIR funziona solo quando è sufficientemente buio (al crepuscolo o di notte).
3. In modalità accensione continua, premere il pulsante + per aumentare la luminosità della lampada.
4. In modalità accensione continua, premere il pulsante - per ridurre la luminosità della lampada.
5. In modalità luce fissa, premere il pulsante timer da 1 ora (la spia diventa blu scuro) e la lampada si spegnerà dopo 1 ora.
6. In modalità luce fissa, premere il pulsante timer da 2 ore (la spia diventa blu chiaro) e la lampada si spegnerà dopo 2 ore.
7. Per sostituire le batterie, far scorrere indietro il coperchio del vano batterie per accedervi.

LT NUOTOLINIO VALDYO PRIEDAS

Nuotolinio valdymo instrukcijos

Nuotolinio valdymo pultas naudoja dvi AAA LR03 1,5 V baterijas. Nuotolinio valdymo pultas yra automatinio budėjimo režime, kai nenaudojamas. Paprastai baterijas galima naudoti ilgiau nei šešis mėnesius. Baterijas galima pakeisti tokio paties tipo.

Nuotolinio valdymo pulto funkcijos

1. Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte lempas.
2. Paspauskite, kad perjungtumėte tarp dviejų režimų: PIR ir nuolatinis apšvietimas. PIR funkcija veikia tik tada, kai yra pakankamai tamsu (prietemoje arba naktį).
3. Nuolatinio apšvietimo režimu paspauskite mygtuką +, kad padidintumėte lempos ryškumą.
4. Nuolatinio apšvietimo režimu paspauskite mygtuką -, kad sumažintumėte lempos ryškumą.
5. Nuolatinio įjungimo režimu paspauskite 1 valandos laikmačio mygtuką (indikatoriaus lemputė tampa tamsiai mėlyna) ir lempa išsijungs po 1 valandos.
6. Nuolatinio įjungimo režimu paspauskite 2 valandų laikmačio mygtuką (indikatoriaus lemputė tampa šviesiai mėlyna) ir lempa išsijungs po 2 valandų.
7. Norėdami pakeisti baterijas, pastumkite baterijų skyriaus dangtelį atgal, kad galėtumėte prie jų prieiti.

Tālvadības pults instrukcijas

Tālvadības pults izmanto divas AAA LR03 1,5 V baterijas. Tālvadības pults atrodas automātiskā gaidstāves režīmā, kad netiek lietota. Parasti baterijas var lietot ilgāk nekā sešus mēnešus. Baterijas var nomainīt pret tāda paša tipa baterijām.

Tālvadības pults funkcijas

1. Nospiediet pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu lampas.
2. Nospiediet, lai pārslēgtos starp diviem režīmiem: PIR un nepārtraukta ieslēgšana. PIR funkcija darbojas tikai tad, kad ir pietiekami tumšs (krēslā vai naktī).
3. Nepārtrauktas ieslēgšanas režīmā nospiediet pogu +, lai palielinātu lampas spilgtumu.
4. Nepārtrauktas ieslēgšanas režīmā nospiediet pogu -, lai samazinātu lampas spilgtumu.
5. Pastāvīgi ieslēgtā režīmā nospiediet 1 stundas taimera pogu (indikatora gaisma kļūst tumši zila), un lampa izslēgsies pēc 1 stundas.
6. Pastāvīgi ieslēgtā režīmā nospiediet 2 stundu taimera pogu (indikatora gaisma kļūst gaiši zila), un lampa izslēgsies pēc 2 stundām.
7. Lai nomainītu baterijas, pabīdiet bateriju nodalījuma vāciņu atpakaļ, lai tām piekļūtu.

NL BIJLAGE VOOR AFSTANDSBEDIENING

Instructies voor de afstandsbediening

De afstandsbediening gebruikt twee AAA LR03 1,5 V batterijen. De afstandsbediening staat in automatische stand-by modus wanneer deze niet wordt gebruikt. Normaal gesproken kunnen de batterijen langer dan zes maanden worden gebruikt. De batterijen kunnen worden vervangen door hetzelfde type.

Functies van de afstandsbediening

1. Druk op de knop om de lampen in of uit te schakelen.
2. Druk om te schakelen tussen twee modi: PIR en continu-aan. De PIR-functie werkt alleen wanneer het donker genoeg is (tijdens de schemering of 's nachts).
3. In de continu-aan-modus drukt u op de + knop om de helderheid van de lamp te verhogen.
4. In de continu-aan-modus drukt u op de - knop om de helderheid van de lamp te verlagen.
5. In de continu aan-modus drukt u op de 1-uurs timerknop (het indicatielampje wordt donkerblauw) en de lamp schakelt na 1 uur uit.
6. In de continu aan-modus drukt u op de 2-uurs timerknop (het indicatielampje wordt lichtblauw) en de lamp schakelt na 2 uur uit.
7. Om de batterijen te vervangen, schuift u het klepje van het batterijcompartiment naar achteren om toegang te krijgen.

Instruksjoner for fjernkontroll

Fjernkontrollen bruker to AAA LR03 1,5 V-batterier. Fjernkontrollen er i automatisk standby-modus når den ikke er i bruk. Vanligvis kan batteriene brukes i mer enn seks måneder. Batteriene kan byttes ut med samme type.

Fjernkontrollfunksjoner

1. Trykk på knappen for å slå lampene av eller på.
2. Trykk for å veksle mellom to moduser: PIR og kontinuerlig på PIR-funksjonen fungerer bare når det er mørkt nok (i skumringen eller om natten).
3. I kontinuerlig på-modus trykker du på + knappen for å øke lampens lysstyrke.
4. I kontinuerlig på-modus trykker du på - knappen for å redusere lampens lysstyrke.
5. I konstant på-modus trykker du på 1-times timerknappen (indikatorlyset blir mørkeblått), og lampen slår seg av etter 1 time.
6. I konstant på-modus trykker du på 2-timers timerknappen (indikatorlyset blir lyseblått), og lampen slår seg av etter 2 timer.
7. For å bytte batterier, skyv dekselet til batterirommet bakover for å få tilgang.

PL DODATEK DO PILOTA

Instrukcje dotyczące pilota

Pilot zdalnego sterowania wykorzystuje dwie baterie AAA LR03 1,5 V. Pilot znajduje się w automatycznym trybie czuwania, gdy nie jest używany. Zazwyczaj baterie mogą być używane przez okres dłuższy niż sześć miesięcy. Baterie można wymienić na ten sam typ.

Funkcje pilota zdalnego sterowania

1. Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć lampy.
2. Naciśnij, aby przełączać między dwoma trybami: PIR i tryb ciągłego świecenia. Funkcja PIR działa tylko wtedy, gdy jest wystarczająco ciemno (o zmierzchu lub w nocy).
3. W trybie ciągłego świecenia naciśnij przycisk +, aby zwiększyć jasność lampy.
4. W trybie ciągłego świecenia naciśnij przycisk -, aby zmniejszyć jasność lampy.
5. W trybie światła ciągłego naciśnij przycisk timera 1-godzinnego (wskaźnik zaświeci się na ciemnoniebiesko), a lampa wyłączy się po 1 godzinie.
6. W trybie światła ciągłego naciśnij przycisk timera 2-godzinnego (wskaźnik zaświeci się na jasnoniebiesko), a lampa wyłączy się po 2 godzinach.
7. Aby wymienić baterie, przesun do tyłu pokrywę komory baterii, aby uzyskać do nich dostęp.

Instruções do telecomando

O controle remoto utiliza duas pilhas AAA LR03 de 1,5 V. O controle remoto encontra-se em modo de espera automático quando não está a ser utilizado. Normalmente, as pilhas podem ser utilizadas por mais de seis meses. As pilhas podem ser substituídas pelo mesmo tipo.

Funções do comando à distância

1. Prima o botão para ligar ou desligar as lâmpadas.
2. Pressione para alternar entre dois modos: PIR e iluminação contínua. A função PIR funciona apenas quando está suficientemente escuro (ao entardecer ou à noite).
3. No modo de iluminação contínua, pressione o botão + para aumentar o brilho da lâmpada.
4. No modo de iluminação contínua, pressione o botão - para reduzir o brilho da lâmpada.
5. No modo de iluminação contínua, pressione o botão do temporizador de 1 hora (a luz indicadora fica azul escuro) e a lâmpada desligará após 1 hora.
6. No modo de iluminação contínua, pressione o botão do temporizador de 2 horas (a luz indicadora fica azul claro) e a lâmpada desligará após 2 horas.
7. Para substituir as pilhas, deslize a tampa do compartimento das pilhas para trás para aceder às mesmas.

RO ANEXĂ A TELECOMENZII

Instrucţiuni pentru telecomandă

Telecomanda utilizează două baterii AAA LR03 de 1,5 V. Telecomanda se află în modul standby automat atunci când nu este utilizată. În mod normal, bateriile pot fi utilizate mai mult de şase luni. Bateriile pot fi înlocuite cu acelaşi tip.

Funcţiile telecomenzii

1. Apăsaţi butonul pentru a porni sau opri lămpile.
2. Apăsaţi pentru a comuta între două moduri: PIR şi iluminare continuă. Funcţia PIR funcţionează doar când este suficient de întuneric (la amurg sau noaptea).
3. În modul de iluminare continuă, apăsaţi butonul + pentru a creşte luminozitatea lămpii.
4. În modul de iluminare continuă, apăsaţi butonul - pentru a reduce luminozitatea lămpii.
5. În modul de iluminare continuă, apăsaţi butonul temporizatorului de 1 oră (indicatorul luminos devine albastru închis) şi lampa se va opri după 1 oră.
6. În modul de iluminare continuă, apăsaţi butonul temporizatorului de 2 ore (indicatorul luminos devine albastru deschis) şi lampa se va opri după 2 ore.
7. Pentru a înlocui bateriile, glisaţi capacul compartimentului bateriilor înapoi pentru a avea acces la acestea.

Instruktioner för fjärrkontroll

Fjärrkontrollen använder två AAA LR03 1,5 V-batterier. Fjärrkontrollen är i automatiskt standbyläge när den inte används. Normalt kan batterierna användas i mer än sex månader. Batterierna kan bytas ut mot samma typ.

Fjärrkontrollens funktioner

1. Tryck på knappen för att slå på eller av lamporna.
2. Tryck för att växla mellan två lägen: PIR och kontinuerligt på PIR-funktionen fungerar endast när det är tillräckligt mörkt (i skymningen eller på natten).
3. I kontinuerligt på-läge trycker du på + knappen för att öka lampans ljusstyrka.
4. I kontinuerligt på-läge trycker du på - knappen för att minska lampans ljusstyrka.
5. I kontinuerligt på-läge trycker du på 1-timmes timerknappen (indikatorlampan blir mörkblå) och lampan stängs av efter 1 timme.
6. I kontinuerligt på-läge trycker du på 2-timmars timerknappen (indikatorlampan blir ljusblå) och lampan stängs av efter 2 timmar.
7. För att byta batterier, skjut batterifackets lock bakåt för att komma åt dem.

SI DODATEK K DALJINSKEMU UPRAVLJALNIKU

Navodila za daljinsko upravljanje

Daljinski upravljalnik uporablja dve bateriji AAA LR03 1,5 V. Daljinski upravljalnik je v samodejnem stanju pripravljenosti, ko ni v uporabi. Običajno se baterije lahko uporabljajo več kot šest mesecev. Baterije je mogoče zamenjati z enakim tipom.

Funkcije daljinskega upravljalnika

1. Pritisnite gumb za vklop ali izklop svetilk.
2. Pritisnite za preklop med dvema načinoma: PIR in stalno delovanje Funkcija PIR deluje samo, ko je dovolj temno (v mraku ali ponoči).
3. V načinu stalnega delovanja pritisnite gumb + za povečanje svetlosti svetilke.
4. V načinu stalnega delovanja pritisnite gumb - za zmanjšanje svetlosti svetilke.
5. V načinu stalnega delovanja pritisnite gumb časovnika za 1 uro (indikatorska lučka postane temno modra) in svetilka se izklopi po 1 uri.
6. V načinu stalnega delovanja pritisnite gumb časovnika za 2 uri (indikatorska lučka postane svetlo modra) in svetilka se izklopi po 2 urah.
7. Za zamenjavo baterij potisnite pokrov prostora za baterije nazaj, da omogočite dostop.

Pokyny na diaľkové ovládanie

Diaľkové ovládanie používa dve batérie AAA LR03 1,5 V. Diaľkové ovládanie je v automatickom pohotovostnom režime, keď sa nepoužíva. Batérie sa zvyčajne môžu používať dlhšie ako šesť mesiacov. Batérie je možné vymeniť za rovnaký typ.

Funkcie diaľkového ovládača

1. Stlačte tlačidlo na zapnutie alebo vypnutie lámp.
2. Stlačte na prepínanie medzi dvoma režimami: PIR a nepretržité svietenie. Funkcia PIR funguje iba vtedy, keď je dostatočne tma (za súmraku alebo v noci).
3. V režime nepretržitého svietenia stlačte tlačidlo + na zvýšenie jasu lampy.
4. V režime nepretržitého svietenia stlačte tlačidlo - na zníženie jasu lampy.
5. V režime nepretržitého svietenia stlačte tlačidlo časovača na 1 hodinu (indikátor sa zmení na tmavomodrý) a lampa sa vypne po 1 hodine.
6. V režime nepretržitého svietenia stlačte tlačidlo časovača na 2 hodiny (indikátor sa zmení na svetlomodrý) a lampa sa vypne po 2 hodinách.
7. Ak chcete vymeniť batérie, posuňte kryt priehradky na batérie dozadu, aby ste k nim získali prístup.

TR UZAKTAN KUMANDA EK BILGISI

Uzaktan kumanda talimatları

Uzaktan kumanda iki adet AAA LR03 1,5 V pil kullanır. Uzaktan kumanda kullanılmadığında otomatik bekleme modundadır. Normalde piller altı aydan daha uzun süre kullanılabilir. Piller aynı tip ile değiştirilebilir.

Uzaktan kumanda fonksiyonları

1. Lambaları açmak veya kapatmak için düğmeye basın.
2. İki mod arasında geçiş yapmak için basın: PIR ve sürekli açık PIR fonksiyonu yalnızca yeterince karanlık olduğunda çalışır (alacakaranlıkta veya gece).
3. Sürekli açık modda, lambanın parlaklığını artırmak için + düğmesine basın.
4. Sürekli açık modda, lambanın parlaklığını azaltmak için - düğmesine basın.
5. Sürekli açık modda, 1 saatlik zamanlayıcı düğmesine basın (gösterge ışığı koyu maviye döner) ve lamba 1 saat sonra kapanır.
6. Sürekli açık modda, 2 saatlik zamanlayıcı düğmesine basın (gösterge ışığı açık maviye döner) ve lamba 2 saat sonra kapanır.
7. Pilleri değiştirmek için, pil bölmesinin kapağını geriye doğru kaydırarak erişim sağlayın.